

Distribution limitée

WHC-96/CONF.201/16
Paris, le 23 octobre 1996
Original : anglais

ORGANISATION DES NATIONS UNIES
POUR L'EDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE

CONVENTION CONCERNANT LA PROTECTION
DU PATRIMOINE MONDIAL, CULTUREL ET NATUREL

COMITE DU PATRIMOINE MONDIAL
Vingtième session

Mérida, Yucatán, Mexique
2-7 décembre 1996

Point 15 de l'ordre du jour provisoire : Activités promotionnelles et éducatives, avec une mention particulière pour les manifestations marquant le vingt-cinquième anniversaire

RESUME

I. ACTIVITES MENEES EN 1996

La **section I** de ce document rend compte du travail du Centre du patrimoine mondial en matière de documentation, information et éducation en 1996, tel qu'il a été approuvé par le Comité du patrimoine mondial à sa dix-neuvième session à Berlin (décembre 1995) et présenté selon 5 principales catégories d'activités :

- A. Documentation
- B. Supports d'information
- C. Internet et le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)
- D. L'éducation concernant le patrimoine mondial
- E. Coproductions avec les médias et les éditeurs

II. PROJET DE PROGRAMME DE DOCUMENTATION, D'INFORMATION ET D'EDUCATION SUR LE PATRIMOINE MONDIAL POUR LE VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE

La **section II** de ce document présente les activités en matière de documentation, d'information et d'éducation proposées pour 1997 et, à titre indicatif, pour 1998 selon les 5 principales catégories d'activités énumérées ci-dessus. Elle se termine par la proposition de deux initiatives spéciales pour le vingt-cinquième anniversaire de la Convention.

Décision requise : Il est demandé au Comité d'adopter le projet de Programme de documentation, d'information et d'éducation sur le patrimoine mondial pour le vingt-cinquième anniversaire.

TABLE DES MATIERES

- Introduction
- I. ACTIVITES MENEES EN 1996
- A. Documentation
- B. Supports d'information
- B.1 Supports d'information
- Kit d'information sur le patrimoine mondial
 - Brochure sur le patrimoine mondial
 - Agenda du patrimoine mondial
 - Carte du patrimoine mondial
 - Brèves descriptions
- B.2 Publications
- Revue du Patrimoine Mondial*
 - La Lettre du patrimoine mondial*
 - Brochures spéciales d'information du public
 - China's World Heritage*
 - Cities of Asia - Heritage for the Future*
 - World heritage : Ours Forever*
 - Treasures of Asia and the Pacific*
- B.3 Expositions et manifestations spéciales
- "Nouveaux regards sur l'Afrique"
 - "Villes du patrimoine mondial"
 - Exposition sur le patrimoine mondial
 - "Le patrimoine mondial menacé"
 - Echange international sur le tourisme
 - "Le patrimoine, un tremplin pour l'avenir"
 - Cérémonies pour célébrer l'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial
- C. Internet et le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)
- C.1 Internet
- C.2 Le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)
- D. L'éducation concernant le patrimoine mondial
- D.1 Forums de jeunes sur le patrimoine mondial

- D.2 Le kit éducatif sur le patrimoine mondial
- D.3 La brochure sur le projet d'éducation concernant le patrimoine mondial
- E. Coproductions avec les médias et les éditeurs
 - E.1 Introduction
 - E.2 Activités avec les médias et publications
 - E.3 Le CD-ROM sur "Les villes du patrimoine mondial"

II. PROJET DE PROGRAMME DE DOCUMENTATION, D'INFORMATION ET D'EDUCATION SUR LE PATRIMOINE MONDIAL POUR LE VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE

Introduction

A. Documentation

B. Supports d'information

- B.1 **Dossier d'information sur le patrimoine mondial**
 Dépliant/carte et brochure sur le patrimoine mondial
 Kit d'information sur le patrimoine mondial
 Documents d'information de base et formulaires
 Manuel sur la Convention du patrimoine mondial
 Affiches
- B.2 **Expositions et manifestations spéciales**
 Coffret de diapositives et de matériel pour expositions sur le patrimoine mondial
 Exposition pour le vingt-cinquième anniversaire
 Exposition sur les villes
 Expositions existantes
 EXPO 2000
 Troisième Assemblée générale de l'Organisation des villes du patrimoine mondial
- B.3 **Publications**
Revue du Patrimoine Mondial
La Lettre du patrimoine mondial
 Publications régionales spéciales
 Agenda du patrimoine mondial
 Rapport annuel sur l'état du patrimoine mondial

C. Internet et le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)

Informations sur le patrimoine mondial accessibles par Internet
Le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)

D. L'éducation concernant le patrimoine mondial

D.1 Le kit éducatif sur le patrimoine mondial

D.2 Renforcement du projet d'éducation concernant le patrimoine mondial

D.3 Développement du projet d'éducation concernant le patrimoine mondial dans de nouveaux contextes régionaux

D.4 Forums de jeunes sur le patrimoine mondial

E. Coproductions avec les médias et les éditeurs

Introduction

Activités avec les médias et publications

E.1 Réunion de partenaires des médias et interconnexions des médias

F. Remarques finales - Vingt-cinquième anniversaire de la Convention du patrimoine mondial

F.1 Activités spéciales pour le vingt-cinquième anniversaire

F.2 Services fournis aux Etats parties

F.3 Résumé des réponses à la lettre circulaire sur le vingt-cinquième anniversaire reçues en date du 23 octobre 1996

BUDGET RESUME

Annexes

Annexe I Liste de documents sur le patrimoine mondial accessibles sur Internet

Annexe II Forum africain de jeunes sur le patrimoine mondial, Victoria Falls, Zimbabwe, 18-24 septembre 1996 - Appel des jeunes

Introduction

Le travail du Centre du patrimoine mondial en matière de documentation, d'information et d'éducation, tel que l'a approuvé le Comité du patrimoine mondial à sa dix-neuvième session tenue à Berlin en décembre 1995, s'est concentré sur les cinq catégories d'activités suivantes :

- A. Documentation
- B. Supports d'information
- C. Internet et le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)
- D. Education en matière de patrimoine mondial
- E. Coproductions avec les médias et les éditeurs

Ce qui suit est un compte rendu du travail accompli en 1996 et une présentation des activités proposées pour 1997, dans le cadre d'un projet de **Programme de documentation, d'information et d'éducation sur le patrimoine mondial pour le vingt-cinquième anniversaire** et, à titre indicatif, pour 1998.

I. ACTIVITES MENEES EN 1996

A. Documentation

Le Centre du patrimoine mondial est le point focal de la diffusion d'information et de documentation sur le patrimoine mondial auprès de différents groupes cibles (le grand public, les médias, les spécialistes de la conservation, les Etats parties, les partenaires du patrimoine mondial et les différents secteurs au sein de l'UNESCO). Bien que les propositions d'inscription des sites culturels inscrits se trouvent au Centre de documentation UNESCO-ICOMOS, des doubles de toutes les propositions d'inscription de sites culturels et naturels, inscrits ou non, sont conservés pour l'utilisation quotidienne à l'Unité de documentation du Centre du patrimoine mondial qui possède également un fonds important et croissant de documentation d'appui.

C'est à l'Unité de documentation que parviennent principalement les opinions et réactions du public quant aux activités concernant le patrimoine mondial. Elle répond chaque jour à de nombreuses demandes d'information, par courrier, téléphone, fax et courrier électronique et elle accueille également les visiteurs au Centre.

Afin de permettre au Centre du patrimoine mondial de répondre efficacement aux besoins du public et du personnel, **l'Unité de documentation est en cours de réorganisation** et va s'attacher particulièrement à une recherche documentaire rationnelle, en utilisant autant que possible des dossiers et des bases de données directement exploitables (voir Annexe I).

**Tirages papier
des données :**

- * Propositions d'inscription de sites inscrits
- * Evaluations de l'ICOMOS et de l'UICN
- * Rapports du Comité et du Bureau du patrimoine mondial
- * Dossiers sur les propositions d'inscription différées et renvoyées
- * Propositions d'inscription en instance
- * Rapports des experts consultants
- * Rapports des réunions d'experts
- * Environ 1000 publications

**Bases de données
informatiques :**

- * Catalogue du fonds de l'Unité de documentation
- * Toutes les propositions d'inscription de sites (sites inscrits, renvoyés, différés, rejetés) de 1978 à 1996
- * Etats parties à la Convention du patrimoine mondial
- * Liste des noms et adresses des gestionnaires de sites du patrimoine mondial

Une subvention de la République de Corée a permis l'acquisition d'un scanner à plat permettant de rendre les documents directement exploitables. La création d'un réseau interne, **Intranet**, devrait permettre à presque tout le personnel d'avoir accès aux bases de données et aux dossiers complets de l'Unité de documentation, ainsi qu'au courrier électronique et à toutes les connexions à Internet (voir plus loin C.1).

B. Supports d'information

B.1 Supports d'information

Un **kit d'information sur le patrimoine mondial** comprenant 8 pages d'informations sur le patrimoine mondial rassemblées dans un dossier, a été unanimement accueilli comme un nouvel outil d'information très utile.

Tirage : 5.000 exemplaires (2.500 en anglais et 2.500 en français).

Diffusion : Participants au Congrès de l'UICN à Montréal, Délégations permanentes, Missions d'Observateurs et Commissions nationales de tous les Etats parties à la Convention auprès de l'UNESCO, Bureaux régionaux et représentants de l'UNESCO, organismes consultatifs et autorités responsables de la gestion des biens du patrimoine mondial.

Une **brochure sur le patrimoine mondial**, autre nouveauté de 1996, est constituée d'un dépliant à trois volets en couleur comportant des informations sur le patrimoine mondial.

Tirage : 30.000 exemplaires (anglais et français).

Diffusion : Echange international sur le tourisme, réunions sur le patrimoine mondial et sur simple demande.

L'**Agenda du patrimoine mondial** pour 1997 a été publié sous un nouveau format plus grand, avec une couverture reliée et davantage de photos. A partir de l'édition de 1997, l'Agenda ne contiendra que les sites inscrits l'année précédente (c'est-à-dire que l'Agenda de 1997 présente des photos des sites inscrits à la session de décembre 1995 du Comité).

La **carte du patrimoine mondial** :

Tirage : 15.000 exemplaires (7.000 en anglais, 5.000 en français et 3.000 en espagnol).

Diffusion : Réunions sur le patrimoine mondial et sur simple demande.

La **version carte/affiche du patrimoine mondial** :

Tirage : 3.000 exemplaires (1.000 en anglais, 1.000 en français et 1.000 en espagnol).

Diffusion : Etablissements scolaires participant au Projet d'éducation concernant le patrimoine mondial.

Les **brèves descriptions** de tous les sites du patrimoine mondial ont été révisées et mises à jour en anglais et en français. Une version pour Internet, avec des photos de chaque site, est en préparation.

B.2 Publications

La **Revue du Patrimoine Mondial**, nouveau magazine trimestriel en anglais, français, espagnol, coédité par l'UNESCO et INCAFO, a été lancé à Paris en avril 1996, en présence du Directeur général de l'UNESCO, d'un représentant du maire de Paris et d'autres invités de marque. Cette revue de 80 pages au total a pour objectif d'informer le grand public et les spécialistes du patrimoine mondial des questions concernant la Convention et la protection des sites du patrimoine mondial de manière éducative et instructive, avec des articles et des photos de qualité.

Tirage : 15.000 exemplaires (5.000 en anglais, 5.000 en français et 5.000 en espagnol).

Diffusion : Vente par abonnement (3.300 abonnés en octobre 1996) par le réseau de vente de l'UNESCO pour 29 dollars par an.

Onze numéros de **La Lettre du patrimoine mondial** ont été publiés depuis 1992. Avec la nouvelle possibilité de diffusion par Internet et par le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN), ce bulletin a été redessiné pour devenir un nouveau périodique de 4 pages avec un premier numéro en octobre

1996. La nouvelle version de cette lettre d'information est spécialement destinée à la communauté de ceux qui s'intéressent à la conservation (gestionnaires de sites, autorités de gestion et Etats parties), afin d'améliorer la communication entre le Centre et les sites, ainsi qu'entre les sites eux mêmes. Cette lettre d'information présente des articles préparés par le personnel des sites du patrimoine mondial, ainsi que des nouvelles brèves sur des questions intéressant la communauté des responsables de la conservation, un calendrier de manifestations, etc. Elle sera diffusée sous forme imprimée traditionnelle et par courrier électronique.

Brochures spéciales d'information du public publiées par le Centre du patrimoine mondial en 1996 :

China's World Heritage, préparée en coopération avec la China National Tourism Administration et financée par l'American Express Foundation, pour distribution à la réunion du groupe de travail sur le tourisme de la Coopération Asie-pacifique (APEC), qui s'est tenue à Beijing en mai 1996.

Tirage : 5.000 exemplaires

Diffusion : toutes les autorités nationales responsables du tourisme dans les pays membres de l'APEC, Délégations permanentes et Missions d'observation de l'UNESCO à Paris, Missions permanentes de ces pays auprès du Siège des Nations Unies à New York.

Cities of Asia - Heritage for the Future, financée par l'American Express Foundation pour distribution au Sommet mondial sur les villes - Habitat II, à Istanbul en juin 1996.

Tirage : 5.000 exemplaires

Diffusion : participants à Habitat II, Bureau régional de l'UNESCO pour l'Asie et le Pacifique à Bangkok.

World Heritage : Ours Forever ? Treasures of Asia and the Pacific, financée par l'American Express Foundation pour distribution à la réunion du Sommet de 1994 du Forum de l'APEC.

Tirage : premier tirage à 5.000 exemplaires, puis tirage supplémentaire de 1.000 exemplaires en 1996.

Diffusion : aux économies membres de l'APEC.

B.3 Expositions et manifestations spéciales

La nouvelle exposition "**Regards sur l'Afrique**" illustre la diversité et la fragilité du patrimoine culturel africain et fait prévaloir le concept de la Stratégie globale. Le Centre est particulièrement reconnaissant envers un certain nombre d'experts qui y ont apporté leur généreuse contribution sous forme de textes et de photos, et envers la Finlande qui a détaché

l'architecte concepteur de cette exposition. Le Directeur général de l'UNESCO a inauguré l'exposition à l'occasion du Forum africain des jeunes sur le patrimoine mondial qui s'est tenu à Victoria Falls, Zimbabwe, en septembre 1996. Avant d'itinérer dans les pays africains, l'exposition sera présentée au Siège de l'UNESCO pendant le Conseil exécutif et à la session du Comité du patrimoine mondial à Mérida, Mexique, en décembre 1996. Cette exposition est également visible sur Internet, largement illustrée de photos, dessins, cartes et gravures.

L'exposition de photos "**Les villes du patrimoine mondial**", mise à jour pour inclure les sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en 1995, présente 119 villes ainsi que la Convention du patrimoine mondial, en anglais, français et espagnol. Après sa présentation à Berlin à la dix-neuvième session du Comité du patrimoine mondial, elle a été présentée à la Troisième Foire des métiers d'Europe du Nord - Renova Antik - à Hambourg ; un dépliant/affiche en allemand a été publié à cette occasion pour servir de catalogue. ICOMOS-Liban a traduit tous les textes en arabe et a préparé une grande manifestation médiatique autour de l'exposition, dans le cadre des "Journées du patrimoine". Malheureusement, cette activité a dû être remise à plus tard par suite de troubles civils. L'exposition a été présentée au festival d'été de Dubrovnik et à Hallstatt et Linz, Autriche.

Une **exposition sur le patrimoine mondial** a été montée pour la cérémonie commémorative et la réception en l'honneur du cinquantième anniversaire de l'adoption de l'acte constitutif de l'UNESCO, à Londres, en décembre 1995. Cette exposition a également été présentée à la bibliothèque du Barbican Centre à Londres qui reçoit environ 2.000 visiteurs par jour, en même temps que l'exposition "Patrimoine culturel entre guerre et paix", préparée par le Secteur de la culture de l'UNESCO. L'exposition sur le patrimoine mondial a également été utilisée lors d'autres manifestations, notamment les "Journées de la mer vivante" à Suomenlinna, Finlande, dans le cadre de la Décennie mondiale du développement culturel.

Une exposition itinérante de photos intitulée "**Le patrimoine menacé**" a été préparée à partir d'un reportage photographique en cinq parties présenté dans l'hebdomadaire français *l'Express* en juillet-août 1996. Elle itinérera dans les salles d'exposition de la FNAC en France et en Espagne après son inauguration à Paris en octobre 1996. Ce projet, réalisé à partir du reportage photographique de *l'Express*, de l'exposition qui a circulé pendant un an et d'une table ronde, a été lancée à l'initiative du Centre du patrimoine mondial et coproduit par le magazine *l'Express*, l'agence photographique Cosmos et la FNAC.

Pour la première fois, l'UNESCO et l'Union européenne ont été présentes sur des stands et ont tenu des séminaires communs

sur le tourisme culturel lors de l'**Echange sur le tourisme international** à Milan, du 28 février au 3 mars 1996. L'UNESCO a présenté une exposition sur les Falaises de Bandiagara (pays des Dogons), montée dans le cadre du projet Patrimoine 2001, et diverses publications ont été distribuées à cette occasion.

"Le patrimoine, un tremplin pour l'avenir" a été le thème d'une soirée culturelle réussie, résultat d'une collaboration entre le Centre du patrimoine mondial et l'Association culturelle sans but lucratif Présence à Vézelay, en association avec la Commission nationale française pour l'UNESCO et la Délégation permanente de la France auprès de l'UNESCO. Cette manifestation a eu lieu dans le Grand Hall du Siège de l'UNESCO et elle a attiré près de deux mille participants.

Les cérémonies pour célébrer l'inscription d'un site sur la Liste du patrimoine mondial sont généralement très bien couvertes par les médias et constituent donc un bon moyen de sensibilisation au patrimoine mondial. En 1996, le Directeur général de l'UNESCO a participé à de tels événements en Colombie, en Lituanie et en Uruguay, et le Président du Comité du patrimoine mondial s'est rendu dans le Site fossilifère de Messel, Allemagne. Le Directeur du Centre du patrimoine mondial a assisté à des cérémonies en l'honneur de trois nouveaux sites inscrits en République de Corée, ainsi qu'aux Grottes du karst d'Aggtelek et du karst slovaque, avec des cérémonies des deux côtés de la frontière entre la Hongrie et la République slovaque.

Une lettre circulaire concernant l'apposition de plaques commémorant le statut de patrimoine mondial des sites a été envoyée à tous les Etats parties. Un ensemble de lignes directrices concernant la production et l'installation des plaques, avec des photos de différents exemples, est disponible sur Internet et sur demande au Centre du patrimoine mondial.

La version japonaise de l'**Encyclopédie du patrimoine mondial en 12 volumes** (mentionnée plus loin à la section E.2), a été lancée à l'occasion du quatre-vingt-dixième anniversaire des éditions Kodansha, en liaison avec un symposium sur le patrimoine mondial consacré au cinquantième anniversaire de l'UNESCO. Le Directeur du Centre du patrimoine mondial a représenté le Directeur général au symposium qui a réuni plus de 1.000 participants et qui a été largement repris dans les médias japonais.

C. Internet et le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)

C.1 Internet

L'utilisation des nouveaux équipements informatiques et du nouveau scanner (don du Gouvernement coréen) ont permis

d'améliorer à la fois la conception et le contenu du serveur Web du Centre du patrimoine mondial.

Les informations fournies par le site Web du Centre du patrimoine mondial sont organisées selon cinq thèmes :

- 1) Qu'est-ce que le patrimoine mondial ?
- 2) Fonctionnement
- 3) Tout savoir sur la Liste
- 4) Le projet concernant les jeunes
- 5) Bureau des renseignements

De plus, les nouvelles publications sont spécialement mises en évidence par des vignettes représentant leur couverture et renvoyant à leur contenu complet. L'accent est mis sur l'accès informatique aux documents de base concernant la mise en oeuvre de la Convention. La **collection des documents** comprend maintenant tous les rapports du Comité depuis 1977, la plupart des rapports du Bureau et de nombreux rapports de réunions d'experts. Une recherche électronique rapide est maintenant possible grâce à l'utilisation de mots clés, d'expressions et de noms de sites, ce qui augmente de manière importante la mémoire du Centre en tant qu'institution. Les formulaires de demande d'assistance internationale sont maintenant disponibles sur le serveur Web. La liste complète des documents officiels accessibles au public par l'intermédiaire du serveur Web du Centre du patrimoine mondial en date du 10 octobre 1996 figure à l'**Annexe I** du présent document.

Entre juin 1995 et juillet 1996, le serveur Web a reçu près de 45.000 demandes d'information. En septembre 1996, on a enregistré environ 12.000 demandes, ce qui montre une forte augmentation des demandes d'information. De toutes les unités de l'UNESCO qui disposent de pages Web, la page Web du Centre est la plus importante car elle représentait en août 1996 environ 21% des demandes d'information adressées à l'UNESCO par ce moyen. Etant donné que cela représente une diffusion de beaucoup plus d'informations que le Centre ne pourrait pratiquement le faire par les moyens traditionnels, et cela à bien moindre coût, il est bien évident que cette initiative constitue une amélioration importante des capacités de réponse du Centre à une demande croissante d'informations sur le patrimoine mondial.

Bien qu'actuellement la plupart des pages Web soient réalisées en anglais, l'équivalent sera disponible en français en 1997.

Les **questions par courrier électronique** parviennent à une adresse établie en 1995, **wh-info@unesco.org**. L'Unité de documentation répond chaque jour aux messages qui y sont envoyés et, selon les cas, les transmet aux membres du personnel ou autres personnes directement responsables du domaine concerné.

Ce courrier augmente régulièrement et représente actuellement un volume important.

Cette même technologie d'Internet permet également au Centre de gérer beaucoup plus efficacement l'information interne. Chaque ordinateur mis en réseau au Centre dispose maintenant du même jeu de formulaires, ensemble de rapports, modèles de réponses et autres outils dont le personnel a nécessairement besoin pour son travail. Un **serveur Web interne, Intranet**, permet actuellement de consulter les bases de données d'adresses et de sites du Centre, ainsi qu'un ensemble de plus en plus important de documents internes et d'information générale. Intranet devrait beaucoup simplifier le fonctionnement quotidien du Centre du patrimoine mondial.

C.2 Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)

A la suite de la réunion du WHIN en septembre 1995, le Centre coordonne les activités d'information sur le patrimoine mondial sur Internet. La collaboration avec le Centre mondial de surveillance continue de la conservation de la nature (WCMC) a permis la mise au point d'un outil de recherche sur Internet qui assure un accès rapide aux informations et aux sites du patrimoine mondial. La première phase de ce projet, qui a fait l'objet d'une démonstration à la réunion du Bureau en juin 1996, utilise les ressources du Centre, du WCMC, de l'ICOMOS et de l'ICCRÔM sur Internet. Au fur et à mesure du développement du projet dans les mois à venir, tous les partenaires du WHIN vont y prendre part avec la liaison des serveurs World Wide Web des gestionnaires de sites du patrimoine mondial. Le partenariat et les outils de recherche du WHIN seront complètement opérationnels en 1997.

Beaucoup d'Etats parties ou de Commissions nationales pour l'UNESCO ont établi leurs propres sites Web sur Internet. Parmi eux, les Etats parties suivants proposent des informations sur le patrimoine mondial sur leurs propres serveurs Web :

Allemagne	Canada	Niger
Australie	Etats-Unis d'Amérique	Nouvelle-Zélande
Bénin	Géorgie	Pays-Bas
Brésil	Luxembourg	

Le Comité du patrimoine mondial pourrait vouloir encourager les Etats parties qui prévoient de créer des pages Web, à en informer le Centre, de manière à les inclure dans le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN).

Bien que l'on n'en connaisse pas exactement le nombre, au moins la moitié des sites figurant sur la Liste du patrimoine mondial sont déjà représentés sur le World Wide Web. Ces sites

Web ont été établis dans certains cas par l'Etat partie lui-même (c'est le cas de l'Australie, du Canada et des Etats-Unis d'Amérique). Certains (par exemple celui de la Réserve de l'Air et du Ténéré au Niger) ont été établis en étroite coopération avec une université. Beaucoup de villes du patrimoine mondial (notamment Ouro Preto, Lunenburg, Avignon, Bamberg, Rome, Sienne, Kyoto, Zacatecas, Edimbourg, parmi beaucoup d'autres) sont bien présentes sur le World Wide Web. Le Centre cherche à identifier autant de ces sites Web que possible et, le cas échéant, à les inclure dans le WHIN.

D. Education concernant le patrimoine mondial

Le projet spécial sur six ans, "**La participation des jeunes à la préservation et la promotion du patrimoine mondial**" a maintenant été lancé dans deux régions du monde avec le soutien financier de la Fondation Rhône-Poulenc et l'Agence norvégienne de coopération pour le développement (NORAD). L'Education en matière de patrimoine mondial a été présentée dans des établissements d'enseignement secondaire (par l'intermédiaire du Réseau du Système des écoles associées, SEA) dans 42 pays d'Europe et d'Afrique anglophone, dans le cadre de l'objectif du projet d'ensemble de l'intégrer peu à peu dans le programme scolaire des établissements secondaires.

D.1 Forums de jeunes sur le patrimoine mondial

Devant le succès remporté par le **Premier Forum des jeunes sur le patrimoine mondial**, qui s'est tenu à Bergen, Norvège, en juin 1995, des réunions similaires ont été organisées à un niveau régional ou sous-régional. Leur objectif était de réunir des élèves, des enseignants, des spécialistes de la conservation, des éducateurs et des décideurs pour mettre au point un enseignement concernant le patrimoine mondial.

Le **Premier Forum européen des jeunes sur le patrimoine mondial** s'est tenu du 26 au 31 mai 1996 à Dubrovnik, Croatie, en présence de 100 participants de 22 pays, à l'invitation de la Commission nationale croate et avec l'appui de l'UNESCO, de la Commission nationale autrichienne, du Bureau nordique du patrimoine mondial et un important parrainage de la Fondation Rhône-Poulenc. Le rapport du Forum de Dubrovnik est disponible en tant que document d'information **WHC-96/CONF.201/INF.21**.

Le **Premier Forum africain des jeunes sur le patrimoine mondial** s'est tenu à Victoria Falls, Zimbabwe, du 18 au 24 septembre 1996. Il a réuni des élèves et des enseignants de 17 pays anglophones d'Afrique. L'appel des élèves africains au Comité du patrimoine mondial et aux décideurs est joint au présent document (**Annexe II**). Ce sont le Bureau régional de l'UNESCO à Harare et la Commission nationale du Zimbabwe pour l'UNESCO qui ont organisé ce Forum, avec l'appui de l'UNESCO, de

la Commission nationale norvégienne pour l'UNESCO, du Bureau nordique du patrimoine mondial, de la NORAD et de la Fondation Rhône-Poulenc.

D.2 Le kit éducatif sur le patrimoine mondial

Les deux Forums des jeunes tenus en 1996 ont fourni aux enseignants une occasion unique de participer à des groupes de travail pour la mise au point du kit éducatif de l'UNESCO sur le patrimoine mondial qui a été approuvé par la Conférence générale de l'UNESCO à sa vingt-huitième session et par le Comité du patrimoine mondial à sa dix-neuvième session en 1995. Leur apport a été indispensable pour concevoir un outil pédagogique totalement adaptable aux conditions d'enseignement des différentes régions du monde et des différentes sociétés. Un projet de kit a été conçu à la suite du Forum européen ; il comprendra des sections qui traitent du patrimoine mondial et du tourisme, de l'environnement, de la paix, de l'identité culturelle et du développement, ainsi que des sections comportant des lignes directrices pédagogiques et des idées d'activités à réaliser en classe et extrascolaires. Ce kit comptera 165 pages au total.

Le projet de kit, conçu à partir du Forum de Dubrovnik, a été testé et développé par les élèves et les enseignants lors du Forum africain des jeunes sur le patrimoine mondial. Il est prévu d'y ajouter en 1997 de nouveaux apports d'autres régions (Afrique francophone, Asie et Pacifique, Amérique latine et Caraïbes) et le kit sera ensuite prêt pour une diffusion mondiale.

L'expérience des deux premières années montre qu'il n'est possible d'organiser avec succès un Forum de jeunes que si (i) il est organisé en commun avec une Commission nationale forte et/ou un Bureau hors Siège de l'UNESCO fort ; et (ii) si le pays hôte peut fournir des fonds complémentaires (au moins 40% du coût). Cela déterminera la succession et le choix des pays hôtes des forums qui se tiendront en 1997 et 1998.

D.3 La brochure sur le projet d'Education concernant le patrimoine mondial

Afin de répondre au grand intérêt provoqué par l'éducation concernant le patrimoine mondial et les nombreuses questions reçues à ce sujet, une **brochure sur le projet** a été publiée en anglais et en français. Elle servira non seulement comme document d'information pour le projet, mais aussi pour lui attirer de nouveaux parrainages. Cette brochure est diffusée par l'intermédiaire des Commissions nationales et des Bureaux hors Siège de l'UNESCO, des clubs UNESCO et des réseaux de bailleurs de fonds.

E. Coproductions avec les médias et les éditeurs

E.1 Introduction

La sensibilisation du grand public est fondamentale pour la transmission des valeurs, du savoir et du sens de la responsabilité individuelle pour la protection du patrimoine culturel et naturel. Le Centre du patrimoine mondial travaille à faire naître un plus large soutien en faveur de la préservation du patrimoine mondial par la mise en point d'accords et de contrats de collaboration avec des entreprises des médias et des éditeurs. Le Centre est heureux d'annoncer qu'en 1996 ses coproductions avec les médias et les éditeurs ont produit suffisamment de revenus pour assurer un appui technique et un contrôle de la qualité des produits des médias et des publications.

E.2 Activités avec les médias et publications

1. Consortium de production de films Sudwestfund pour ARD et ZDF

Aux termes d'un accord de coproduction entre le Centre du patrimoine mondial et le consortium de production de films Sudwestfund pour ARD et ZDF, 79 films ont été produits en 1996. Ces documentaires passent sur la 3SAT en Allemagne et seront plus tard diffusés dans d'autres parties du monde.

2. Verlagshaus Stuttgart et Plaza y Janés

L'édition 1997 de l'**Encyclopédie du patrimoine mondial** est sous presse. Le Centre du patrimoine mondial a le contrôle éditorial de l'ensemble des 12 volumes (chaque volume compte environ 300 pages). En Allemagne, cette encyclopédie sera largement diffusée par Verlagshaus Stuttgart et en Espagne, comme les années passées, par Plaza y Janés.

3. Kodansha

Une version japonaise de l'**Encyclopédie du patrimoine mondial**, réalisée à partir de l'Encyclopédie de Verlagshaus Stuttgart mentionnée ci-dessus, est en cours de publication.

4. Fédération nationale des Associations UNESCO au Japon (NFUAJ) - Tokyo Broadcast System (TBS) - Société Sony

Une série de 35 films sur le patrimoine mondial est en cours de réalisation par Tokyo Broadcast System (TBS).

Depuis avril, un film sur le patrimoine mondial est diffusé chaque semaine à la télévision japonaise par TBS aux heures de grande audience, avec un public de 7 millions de téléspectateurs.

5. Calendriers Panasonic sur le patrimoine mondial

Un calendrier présentant des photos de sites naturels du patrimoine mondial a été publié. Il comporte un message du Directeur général de l'UNESCO ainsi qu'une carte et une liste des sites du patrimoine mondial.

6. Projet philatélique de l'Intergovernmental Philatelic Corporation (IGPC)

L'IGPC de New York, Etats-Unis, a produit une série de timbres sur les sites du patrimoine mondial de 21 pays en 1996.

7. Harper MacRae, Australie

Le Centre du patrimoine mondial a signé un accord avec l'éditeur australien (et américain) Harper MacRae, pour collaborer à la préparation de produits philatéliques, de kits d'information et de 9 livres (ces derniers en association avec l'UICN) :

- Paradise on Earth (Le paradis sur terre)
- North America's World Heritage (Le patrimoine mondial de l'Amérique du Nord)
- Cultural Treasures of our World Heritage (Trésors culturels de notre patrimoine mondial)
- Sacred Places of our World Heritage (Lieux sacrés de notre patrimoine mondial)
- Australia's World Heritage (Le patrimoine mondial de l'Australie)
- North American Series (Série nord-américaine)
- Children's World Heritage (Le patrimoine mondial des enfants)
- Visions of World Heritage (Regards sur le patrimoine mondial)
- Masterworks of Man & Nature (Chefs-d'oeuvre de l'homme et de la nature)

8. Beijing TV

Aux termes d'un contrat de coproduction et grâce au soutien financier du Fonds du patrimoine mondial, les premiers films sur le patrimoine mondial produits par Beijing TV sont maintenant prêts pour diffusion.

9. **Projet WALK**

La société WALK, pour le compte de NHK (Nippon Hoso Kyoku, la station de télévision nationale japonaise), a accepté de coproduire 50 films avec le Centre du patrimoine mondial.

10. **"Projet 1000 caméras" avec Netizens**

La société Netizens Dialogue AB, basée en Suède, a été créée récemment et elle travaille en étroite collaboration avec l'Université des Nations Unies, l'Institut des Hautes Etudes au Japon, Cyberlab à San Francisco, la Fondation Nobel et l'Académie royale des Sciences en Suède. Un mémorandum d'accord a été signé entre Netizens et le Centre du patrimoine mondial pour étudier un projet qui consisterait à installer des centaines de caméras dans des sites sélectionnés du patrimoine mondial et à les brancher en direct sur Internet. Cela constituerait le premier réseau mondial de ce type, assurant ainsi une circulation de l'information et des images sur le patrimoine mondial.

E.3 Le CD-ROM sur "Les villes du patrimoine mondial"

Le **CD-ROM sur "Les villes du patrimoine mondial"**, produit en coopération avec des associés français et espagnols des médias, a été mis en vente dans les librairies en version française. Il contient plus de 1.500 photos de 104 villes abritant des sites du patrimoine mondial, ainsi que des textes explicatifs, plus de deux heures de musique et des commentaires. La version préparatoire de ce CD-ROM a été présentée au Japon et à la Jamaïque, dans le cadre de l'exposition pour le cinquantième anniversaire de l'UNESCO, et également lors du lancement de la **Revue du Patrimoine Mondial**.

II. PROJET DE PROGRAMME DE DOCUMENTATION, D'INFORMATION ET D'EDUCATION SUR LE PATRIMOINE MONDIAL POUR LE VINGT-CINQUIEME ANNIVERSAIRE

Introduction

Le vingt-cinquième anniversaire de la Convention du patrimoine mondial est une bonne occasion de faire le point, de célébrer les réalisations et de réfléchir sur l'avenir. Cet anniversaire est également une occasion de redynamiser les activités de documentation, d'information et d'éducation relatives au patrimoine mondial. Pour accomplir ces tâches, un **Programme de documentation, d'information et d'éducation sur le patrimoine mondial** est suggéré. L'objectif d'ensemble sera de renforcer la sensibilisation du public, le soutien et l'action en faveur de la conservation du patrimoine mondial.

Ce projet de programme comprend cinq principaux composants :

- A. Documentation
- B. Supports d'information
- C. Internet et le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)
- D. L'éducation concernant le patrimoine mondial
- E. Coproductions avec les médias et les éditeurs

Des initiatives spéciales pour marquer le vingt-cinquième anniversaire de la convention sont proposées au point F :

- F. Remarques finales - Vingt-cinquième anniversaire de la Convention du patrimoine mondial

A. Documentation

La demande d'une information de haute qualité sur le patrimoine mondial et sur la Convention est en constante augmentation. Afin de **mieux répondre à ces demandes croissantes**, le Centre va entreprendre les mesures suivantes :

- A.1 Scanner (\$0,50 par page), numériser et indexer les dossiers de propositions d'inscription pour archivage automatique et utilisation limitée par CD-ROM ;
Partenaires : DIT/AM, ICOMOS, UICN
Budget : WHF 1997 : \$22.000
WHF 1998 : \$15.000
- A.2 Reproduire et transférer les documents publics relatifs au patrimoine mondial aux Archives ou à la Bibliothèque de l'UNESCO, suivant les cas ;
Partenaires : Archives et Bibliothèque de l'UNESCO

Budget : WHF 1997 : \$4.000
 WHF 1998 : \$2.000

- A.3 Développer la base de données électronique des listes indicatives ;
 Budget : WHF 1997 : \$4.000
 WHF 1998 : \$1.000
- A.4 Réviser toutes les listes d'envoi du Centre du patrimoine mondial et les convertir au format moderne et facilement accessible des bases de données électroniques.
 Partenaires : UNESCO/GES, DIT
 Budget : WHF 1997 : \$4.000
 WHF 1998 : \$1.000
- A.5 Mettre à jour les bases de données existantes (versions anglaises et française).
 Budget : WHF 1997 : \$8.000
 WHF 1998 : \$4.000
- A.6 Afin d'accomplir les tâches mentionnées ci-dessus, il faudra **augmenter la capacité et l'équipement d'entreposage** de l'Unité de documentation du Centre du patrimoine mondial :
- Augmenter la capacité physique d'entreposage (rayonnages et classeurs à tiroirs) pour ranger la documentation concernant les sites récemment inscrits
 Budget : Progr. ord. (WHC) : \$4.500
 WHF 1997 : \$6.000
 WHF 1998 : \$3.000
- A.7 De l'**équipement** complémentaire sera également nécessaire :
- Scanner à main
 Coût : \$200
 - Chargeur automatique de documents pour scanner à plat
 Coût : \$500
 - Graveur de CD-ROM pour préparer la collection de documents sur CD-ROM
 Coût : \$900
 - Terminal d'ordinateur pour utilisation par les visiteurs qui viennent consulter les bases de données de l'Unité de documentation
 Coût : \$2.000
 - Imprimante pour utilisation par les visiteurs qui viennent consulter les bases de données de l'Unité de documentation
 Coût : 1.200 \$

Coût total A.7 : \$4.800

A.8 Equipement audiovisuel pour visionner à l'avance les bandes vidéo et les diapositives soumises avec les propositions d'inscription ou mises autrement à la disposition du Centre du patrimoine mondial :

- Moniteur (75 cm)
Coût : \$1.600
- Vidéo (lecteur-enregistreur multistandard)
Coût : \$800
- Rétroprojecteur (connectable sur ordinateur)
Coût : \$1.500
- Ecran
Coût : \$200
- Projecteur de diapositives
Coût : \$1.100

Coût total A.8 : \$5.200

BUDGET TOTAL A : Progr. ord. (WHC) 1997 :	\$7.500
WHF 1997 :	\$ 55.000
WHF 1998 :	\$ 34.000

B. Supports d'information

B.1 Dossier d'information sur le patrimoine mondial

Le vingt-cinquième anniversaire est une occasion d'améliorer la documentation sur le patrimoine mondial et de s'assurer que cette information est disponible dans les sites du patrimoine mondial.

En 1997 et au cours des années à venir, il sera essentiel de mettre au point des supports d'information de qualité sur le patrimoine mondial, adaptables à différents usages et à différents publics. Il est proposé de le faire à partir d'une **information de base** qui puisse être **adaptée localement pour utilisation dans les sites du patrimoine mondial**, ainsi qu'aux niveaux national, régional et international. Cette information de base peut être utilisée sous de nombreuses formes différentes (kits éducatifs et de formation, brochures, affiches, expositions, publications, présentations de diapositives, etc.) et par de nombreux destinataires (gestionnaires de sites, écoles, responsables du tourisme et du patrimoine, organismes consultatifs, etc.).

Il est suggéré que le matériel suivant puisse être préparé et envoyé à chacun des sites du patrimoine mondial, mais surtout, que ce matériel soit à l'avenir envoyé aux sites dès leur inscription sur la Liste, afin d'optimiser les occasions de sensibilisation au sein de la communauté locale.

Le matériel à préparer pourrait être utilisé séparément, individuellement, ou ensemble, comme **dossier d'information sur le patrimoine mondial** constitué d'un ensemble de documentation de base que les gestionnaires de sites pourraient personnaliser pour l'utiliser dans leurs sites et qui pourrait également servir à d'autres pour des présentations. Ce matériel comprendrait :

- B.1.1 Un **dépliant comportant une carte** et une **brochure sur le patrimoine mondial**, avec une nouvelle présentation, imprimés en anglais, français et espagnol ;
 Coût : WHF 1997 : \$30.000
 WHF 1998 : \$30.000
- B.1.2 Les versions anglaise et française du **kit d'information sur le patrimoine mondial**, mises à jour avec l'ajout de nouvelles fiches, également traduites et imprimées en espagnol ;
 Coût : WHF 1997 : \$12.000
 WHF 1998 : \$12.000
- B.1.3 Des **documents d'information de base** et des **formulaires** (y compris les brèves descriptions, la Convention, le formulaire de proposition d'inscription, les formulaires de demande d'assistance internationale, etc.), mis à jour et reproduits ;
 Budget : WHF 1997 : \$5.000
 WHF 1998 : \$5.000
- B.1.4 Une première ébauche d'un **Manuel sur la Convention du patrimoine mondial** a été préparée pour présenter et expliquer le processus de la conservation du patrimoine mondial de manière claire, logique et instructive, en décrivant chaque étape du processus de conservation (voir le document **WHC-96/CONF.201/12**). Il est proposé de préparer maintenant un prototype du Manuel ;
 Partenaires : *organismes consultatifs*
 Budget : WHF 1997 : \$10.000
 WHF 1998 : \$30.000
- B.1.5 Des projets de nouvelles séries d'**affiches** sur le patrimoine mondial (traitant principalement de l'association entre les communautés locales et les sites du patrimoine mondial et sur les sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en péril, avec un

bref texte d'accompagnement expliquant pourquoi le site est menacé et comment on peut verser une contribution au Fonds du patrimoine mondial) ;

Budget : WHF 1997 : \$9.000
 WHF 1998 : \$9.000

Sous-total B.1.1 à B.1.5 : WHF 1997 : \$66.000
 WHF 1998 : \$86.000

B.2 Expositions et manifestations spéciales

B.2.1 Un **coffret de diapositives et de matériel pour expositions sur le patrimoine mondial** comprenant des diapositives de photos et de textes pouvant être adaptées pour des présentations et agrandies pour des expositions dans les différents sites du patrimoine mondial, bibliothèques, écoles, mairies et autres lieux publics, foires et congrès, etc. Ce coffret de base pourrait être complété au plan local par l'ajout d'autres diapositives et d'autres textes afin de mieux cibler les besoins de la présentation, de l'exposition ou du site. Les diapositives pourraient être utilisées par les gestionnaires des sites du patrimoine mondial, les Commissions nationales, les organismes consultatifs, les enseignants, etc., comme précieux auxiliaire pour les conférences sur le patrimoine mondial.

Budget : Progr. ord. (WHC) : \$2.500
 WHF 1997 : \$8.000
 WHF 1998 : \$5.000

B.2.2 Une **exposition itinérante pour le vingt-cinquième anniversaire**, traitant du patrimoine mondial et du processus de conservation de ce patrimoine, facilement transportable, utilisant de préférences de grandes banderoles de tissu comme principal moyen de présentation, avec peut-être en plus des maquettes de sites du patrimoine mondial en trois dimensions. Elle aurait pour but d'expliquer chaque étape du processus de conservation du patrimoine mondial, depuis l'identification au plan national, la préparation des listes indicatives, la proposition d'inscription, jusqu'à la conservation et la gestion.

Partenaires : à rechercher
 Budget : Progr. ord. (WHC) 1997 : \$2.500
 WHF 1997 : \$12.000
 WHF 1998 : \$5.000
 Sponsors supplémentaires requis.

B.2.3 Il est également suggéré de préparer une **exposition sur les villes**, en relation avec la publication *Cities of Asia: Heritage for the Future* (Villes d'Asie : patrimoine de l'avenir). Cette exposition pourrait traiter de projets urbains actuels, de modernité, de développement et de conservation, comme suite à

apporter à Habitat II. Elle pourrait comprendre des modules de textes et de photos ainsi que de maquettes à l'échelle réalisées par un architecte. On recherche un financement extrabudgétaire pour compléter l'apport de capital de lancement nécessaire provenant du Fonds du patrimoine mondial, afin de permettre le montage de cette exposition à temps pour la réunion des maires des villes historiques de Chine prévue pour septembre 1997.

Partenaires : à rechercher

*Budget : WHF 1997 : \$2.000 (capital de lancement)
Sponsors supplémentaires requis.*

Les **expositions existantes** continueront à itinérer en 1997 : "Les villes du patrimoine mondial" sera successivement présentée en Colombie, au Venezuela et au Canada, ainsi qu'à la troisième Assemblée générale de l'Organisation des villes du patrimoine mondial à Evora, Portugal ; "Nouveaux regards sur l'Afrique" sera présentée en Afrique.

B.2.4 **EXPO 2000** se tiendra à Hanovre, Allemagne. Afin de préparer cet événement, il a été demandé au Centre du patrimoine mondial d'aider à la préparation d'un symposium sur le patrimoine mondial culturel qui se tiendra à Hildesheim du 24 février au 1er mars 1997.

Partenaires : Ville d'Hildesheim

*Budget : WHF 1997 : \$4.000 (capital de lancement)
WHF 1998 : \$4.000 (capital de lancement)
Sponsors supplémentaires requis*

B.2.5 La **Troisième Assemblée générale de l'Organisation des villes du patrimoine mondial** se tiendra à Evora, Portugal, en 1997. Une appui spécial pour la participation des maires des villes du patrimoine mondial des pays en développement est demandé.

Partenaires : OVPM, ICOMOS, ICCROM

Budget : Progr. ord. (WHC) 1997 : \$15.000

Sous-total B.2.1 à B.2.5 : Progr. ord. (WHC) 1997 : \$20.000
WHF : 1997 : \$26.000
WHF 1998 : \$14.000

B.3 Publications

B.3.1 En 1997, la **Revue du Patrimoine Mondial** doit viser les 10.000 abonnés afin d'assurer la viabilité économique du magazine. Les efforts promotionnels qui ont été menés par l'Office des Editions de l'UNESCO (UPO) doivent être poursuivis et il faut mobiliser de nouvelles audiences cibles, des annonceurs et des sponsors.

Le Centre du patrimoine mondial continuera à fournir un appui rédactionnel à cette revue et l'organisation d'un concours

de photos sur le thème du patrimoine mondial est en cours de discussion.

Partenaires : INCAFO, OPI, Editions de l'UNESCO
 Budget : WHF 1997 : \$5.000
 WHF 1998 : \$5.000

B.3.2 **La Lettre du patrimoine mondial**, relancée en octobre 1996 et destinée plus particulièrement aux gestionnaires de sites, constituera une tribune de discussion sur les questions du patrimoine mondial et donnera des conseils sur la manière de mieux tirer parti du WHIN et des nouvelles technologies de la communication. Elle continuera à être diffusée sous forme imprimée, sur Internet et par l'intermédiaire de la liste d'envoi électronique "WHNEWS@unesco.org".

Partenaires : Divers collaborateurs, partenaires du WHIN
 Budget : WHF 1997 : \$20.000
 WHF 1998 : \$20.000

B.3.3 Avec les trois **publications régionales spéciales** sur l'Asie publiées en 1996 comme modèles, et en partenariat avec les réseaux régionaux, le Centre espère recevoir un financement extrabudgétaire pour continuer à publier des brochures et des plaquettes sur la mise en oeuvre de la Convention du patrimoine mondial dans d'autres régions.

Partenaires : à rechercher
 Budget : WHF 1997 : \$5.000 (capital de lancement)
 WHF 1998 : \$5.000 (capital de lancement)
 Sponsors supplémentaires requis

B.3.4 La nouvelle version reliée de **l'Agenda du patrimoine mondial** sera préparée pour 1998 et présentera des sites inscrits sur la Liste du patrimoine mondial en 1996.

Partenaires : INCAFO
 Budget : WHF 1997 : \$10.000
 WHF 1998 : \$10.000

B.3.5 La préparation d'un **Rapport annuel sur l'état du patrimoine mondial** est une proposition de nouvelle initiative. Elle consisterait à fournir un rapport d'ensemble sur l'état du patrimoine mondial et une mise à jour de l'avancement de la mise en oeuvre de la Convention. Il est proposé de préparer la première édition du Rapport annuel pour célébrer les vingt-cinq ans de mise en oeuvre de la Convention (40 pages, en couleur, en anglais et en français).

Partenaires : organismes consultatifs
 Budget : WHF 1997 : \$35.000
 WHF 1998 : \$35.000

Sous-total B.3.1 à B.3.5 : WHF 1997 : \$75.000
 WHF 1998 : \$75.000

TOTAL BUDGET B :	Progr. ord. (WHC) 1997 :	\$20.000
	WHF 1997 :	\$167.000
	WHF 1998 :	\$175.000

C. **Internet et le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)**

C.1 Informations sur le patrimoine mondial accessibles par Internet

Le grand nombre de demandes d'information envoyées par le public sur le serveur Web Internet du Centre du patrimoine mondial au cours de l'année 1996 montre l'importance de continuer à remplir ce rôle de diffuseur d'information en 1997 et dans les années à venir. Le travail de fourniture de cette information sur le serveur Web sera développé en 1997 de la manière suivante :

- C.1 Achèvement des pages Web en y ajoutant l'ensemble des comptes rendus des réunions statutaires officielles relatives au patrimoine mondial en anglais et en français (traduction, mise au point et visualisation graphique);

Budget : WHF 1997 : \$20.000
WHF 1998 : \$10.000

- C.2 Création de **cartes instructives** permettant un accès à l'information par simple clic ;

Partenaires : un éditeur de cartes à rechercher
Budget : WHF 1997 : \$6.000
WHF 1998 : \$3.000

- C.3 Coordination et inclusion sur le serveur Web de la prochaine base de données commune Centre du patrimoine mondial/ICOMOS/WCMC ;

Partenaires : ICOMOS, WCMC
Budget : WHF 1997 : \$2.000
WHF 1998 : \$2.000

- C.4 Mise au point de **pages descriptives sur les sites du patrimoine mondial en péril** et sur leur état de conservation ;

Budget : WHF 1997 : \$4.000
WHF 1998 : \$1.000

- C.5 Ajout de **listes d'organismes nationaux responsables de la conservation du patrimoine mondial** dans chaque Etat partie ;

Budget : WHF 1997 : \$2.000
WHF 1998 : \$1.000

- C.6 Ajout de **listes de biens pour lesquels une assistance internationale a été accordée** conformément à l'article 13.5 de la Convention : "Le Comité établit, met à jour et diffuse une liste des biens pour lesquels une assistance internationale a été fournie."

Budget : WHF 1997 : \$2.000
 WHF 1998 : \$2.000

Le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN)

En 1997, conformément aux recommandations des experts du WHIN en septembre 1995, et avec l'approbation du Comité à sa dix-neuvième session à Berlin en 1995, le Réseau d'information sur le patrimoine mondial (WHIN) sera développé de la manière suivante :

- C.7 Achever l'**identification des sites Web présentant de l'information sur le patrimoine mondial**, les inclure dans le WHIN le cas échéant, établir une collaboration avec d'autres réseaux et mettre régulièrement à jour l'index des sites Internet sur le patrimoine mondial pour le moteur de recherche du WHIN.

Partenaires : ICOMOS, UICN, WCMC et autres
 partenaires du WHIN
 Budget : WHF 1997 : \$8.000
 WHF 1998 : \$8.000

TOTAL BUDGET C : WHF 1997 : \$44.000
 WHF 1998 : \$27.000

D. L'éducation concernant le patrimoine mondial

D.1 Le kit éducatif sur le patrimoine mondial

Il est proposé de se concentrer principalement en 1997 sur la mise au point finale du kit éducatif sur le patrimoine mondial et de se charger de l'important travail que représentent sa fabrication, sa traduction et sa diffusion dans des établissements scolaires du monde entier. La création d'un produit éducatif adaptable à toutes les régions a exigé un investissement important, aussi bien en temps qu'en ressources financières. On espère que Rhône-Poulenc et d'autres sponsors fourniront les fonds complémentaires nécessaires pour produire un bon outil pédagogique.

- Fabriquer, traduire et diffuser le kit éducatif sur le patrimoine mondial.

Partenaires : Secteur de l'éducation de l'UNESCO,
 Rhône-Poulenc, organismes
 consultatifs

<i>Budget :</i>	<i>Progr. ord. (ED) 1997 :</i>	--
	<i>WHF 1997 :</i>	\$10.000
	<i>WHF 1998 :</i>	\$10.000
	<i>Rhône-Poulenc 1997 :</i>	\$50.000
		(à titre indicatif)
	<i>Sponsors supplémentaires requis</i>	

D.2 Renforcement du projet d'éducation concernant le patrimoine mondial

L'année 1997 sera consacrée au renforcement dans les pays et régions (Europe et Afrique anglophone) où le projet a déjà été lancé. Le Centre du patrimoine mondial a reçu de nombreuses demandes d'assistance pour mettre en oeuvre ce projet au niveau des Etats parties. Afin de faciliter la diffusion du projet dans davantage d'établissements scolaires, il faut pouvoir financer des séminaires de formation des enseignants, des camps et des activités pour les élèves, et fournir de l'équipement aux établissements scolaires pour encourager le lancement ou le maintien d'un réseau entre les enseignants, les élèves, les organismes consultatifs et les experts en éducation concernant le patrimoine mondial.

- Mise en oeuvre du projet au niveau des Etats parties en 1997 et au cours des années suivantes (séminaires de formation des enseignants, camps pour les élèves, équipement pour les établissements scolaires pour encourager la mise en place de réseaux entre les établissements scolaires et les experts du patrimoine mondial).

Partenaires : Secteur de l'Education de l'UNESCO, Commissions nationales, organismes consultatifs

<i>Budget :</i>	<i>Progr. ord. (WHC) 1997 :</i>	\$5.000
	<i>Progr. ord. (ED) 1997 :</i>	--
	<i>WHF 1997 :</i>	\$10.000
	<i>WHF 1998 :</i>	\$20.000
	<i>Rhône-Poulenc 1997 :</i>	<i>négociations</i>
		<i>en décembre 1996</i>

D.3 Développement du projet d'éducation concernant le patrimoine mondial dans de nouveaux contextes régionaux

A partir de 1997 et durant 1998, le projet sera mis en place dans les régions suivantes : **Afrique francophone, Amérique latine et Caraïbes et Etats arabes**. Par l'intermédiaire des Commissions nationales pour l'UNESCO, les Etats parties seront invités à sélectionner des établissements scolaires dans le cadre du réseau du Système des Ecoles associées (SEA), afin de jouer un rôle actif dans l'éducation concernant le patrimoine mondial.

Deux ans d'expérience de ce projet montrent à l'évidence qu'il est important de jeter des bases solides d'éducation en matière de patrimoine mondial avant la tenue de chaque Forum. Pour les régions mentionnées plus haut, 1997 sera une année d'activités concrètes : les enseignants entameront leur formation concernant le patrimoine mondial et les enfants commenceront à travailler sur ce sujet dans les classes. Le financement sera assuré par des fonds réservés au projet spécial "Participation des jeunes à la préservation et la promotion du patrimoine mondial" conformément au programme du Centre du patrimoine mondial énoncé dans le document 28C/5. L'éducation concernant le patrimoine mondial sera également renforcée dans ces régions par des Forums de jeunes sur le patrimoine mondial qui se tiendront surtout en 1998 et 1999, et par des activités organisées à la suite de ces Forums au niveau des Etats parties.

- Lancement de l'éducation concernant le patrimoine mondial (formation des enseignants, activités scolaires et matériel d'appui) dans les régions suivantes : Afrique francophone, Amérique latine et Caraïbes, et Etats arabes.

Partenaires : Etats parties, organismes consultatifs, Secteurs de l'éducation, de la science et de la culture de l'UNESCO, OPI, Rhône-Poulenc

Budget :

<i>Progr. ord. (WHC) 1997 :</i>	<i>\$30.000</i>	
<i>(décentralisés vers le Bureau hors Siège)</i>		
<i>Progr. ord. (ED) 1997 :</i>	<i>--</i>	
<i>WHF 1997 :</i>	<i>--</i>	
<i>WHF 1998 :</i>	<i>\$20.000</i>	
<i>Rhône-Poulenc 1997 :</i>	<i>\$20.000</i>	<i>(à titre indicatif)</i>

D.4 Forums de jeunes sur le patrimoine mondial

Il est proposé de tenir un Forum des jeunes sur le patrimoine mondial dans la région Asie et Pacifique en 1997 puisque beaucoup de pays de cette région sont déjà activement engagés dans l'éducation concernant le patrimoine mondial. Le Forum de jeunes sur le patrimoine mondial pour l'Asie et le Pacifique est prévu pour septembre 1997, afin de permettre aux pays qui ne sont pas encore engagés dans le projet d'y prendre une part active et d'arriver à un niveau qui leur permettra de partager des idées et des expériences sur le projet lors de la tenue du Forum.

- Organisation d'un Forum des jeunes sur le patrimoine mondial pour les élèves, les enseignants, les spécialistes de la conservation et les décideurs dans la région Asie et Pacifique en 1997.

Partenaires : Etats parties, organismes consultatifs, secteurs de l'éducation, de la science et de la culture de l'UNESCO, OPI, Rhône-Poulenc

Budget : Progr. ord. (WHC) 1997 : \$30.000 (décentralisés vers le Bureau hors Siège)

Progr. ord. (ED) 1997 : --

WHF 1997 : \$10.000

WHF 1998 : \$20.000

Rhône-Poulenc 1997 : \$30.000 (à titre indicatif)

Sponsors supplémentaires requis

Rhône-Poulenc, sponsor du projet, a indiqué qu'il souhaitait poursuivre son parrainage du projet dans l'avenir.

TOTAL BUDGET D :

Progr. ord. (WHC) 1997 : \$65.000 (\$60.000 décentralisés vers les Bureaux hors Siège)

(Progr. ord.) ED 1997 : --

WHF 1997 : \$30.000

WHF 1998 : \$70.000

RHONE-POULENC 1997 : \$100.000 (à titre indicatif, à négocier en décembre 1996)

E. Coproductions avec les médias et les éditeurs

La possibilité de reconnaître les idéaux et le travail de la Convention intéresse de plus en plus les médias et les éditeurs. L'occasion du vingt-cinquième anniversaire a suscité un vif intérêt ou un renouveau d'intérêt pour la promotion des principes de la Convention qui se manifestent par des projets de nouvelles productions de la part des médias et par des publications. Ces projets de productions et de publications sont potentiellement capables de favoriser de manière importante une prise de conscience générale de l'intérêt de la conservation du patrimoine mondial du fait qu'ils touchent de larges audiences diversifiées partout dans le monde.

En tirant le meilleur parti des occasions de productions avec les médias, et notamment des occasions fournies par le vingt-cinquième anniversaire, le Centre travaille à développer des relations professionnelles réussies avec nos partenaires des médias.

Activités avec les médias et publications

1. **Consortium de production de films Sudwestfund pour ARD et ZDF**

Le consortium de production de films Sudwestfund pour ARD et ZDF a fait part de son intérêt pour un développement de sa coopération avec l'UNESCO et le Centre du patrimoine mondial. Il est proposé de produire jusqu'à **500 films** avec un apport éditorial beaucoup plus important de la part du Centre du patrimoine mondial.

La faisabilité de l'établissement d'**Archives photographiques et cinématographiques sur le patrimoine mondial** en 1997 est en cours de discussion. Cette importante entreprise sera réalisée avec le plein appui technique et financier de la chaîne de télévision publique allemande Sudwestfund. Ces Archives vont considérablement améliorer la gestion de la documentation sur le patrimoine mondial et des systèmes de diffusion dans le cadre d'un partenariat avec le Centre du patrimoine mondial.

2. **Verlagshaus Stuttgart**

Le Centre du patrimoine mondial discute actuellement d'un nouveau projet de livre sur le patrimoine culturel et naturel subaquatique avec Verlagshaus Stuttgart, Allemagne.

3. **Kodansha**

Le Centre du patrimoine mondial discute actuellement d'un projet de nouvelles séries de livres avec Kodansha, Japon.

4. **Fédération nationale des Associations UNESCO au Japon (NFUAJ) - Tokyo Broadcast System (TBS) - Société Sony**

Tokyo Broadcast System va renouveler le contrat existant avec le Centre du patrimoine mondial pour une série de 50 films et une campagne de levée de fonds en faveur du Fonds du patrimoine mondial.

5. **Calendriers Panasonic sur le patrimoine mondial**

Kobi Graphics va publier un nouveau calendrier d'entreprise et un calendrier pour les jeunes avec des photos d'une sélection de sites du patrimoine mondial pour Panasonic/Matsushita, Japon.

6. **Projet philatélique de l'Intergovernmental Philatelic Corporation (IGPC)**

L'Intergovernmental Philatelic Corporation (IGPC) de New York, Etats-Unis, s'intéresse à la production d'une nouvelle série de timbres commémoratifs sur le patrimoine mondial en 1997.

7. **Harper MacRae, Australie**

HarperMacRae, de Sydney, Australie, a indiqué qu'il était intéressé par la production de CD-ROM sur les sites australiens du patrimoine mondial, par d'autres projets de CD-ROM et par la production d'autres produits dérivés concernant le patrimoine mondial à partir du contrat actuel.

8. **Beijing TV**

Beijing TV, qui va devenir d'ici l'année prochaine la plus grande société de télévision de Chine, avec des chaînes par satellites couvrant 53 pays et une énorme audience, est intéressée par une étroite coopération avec le Centre du patrimoine mondial pour produire une série prolongée de films sur le patrimoine mondial, ainsi qu'une manifestation télévisée spéciale en l'honneur du vingt-cinquième anniversaire de la Convention.

9. **Projet WALK**

La société WALK, pour le compte de NHK (Nippon Hoso Kyoku), la station de télévision nationale japonaise), discute actuellement de l'extension de son contrat actuel pour la coproduction avec le Centre du patrimoine mondial de 50 nouveaux films d'une durée de 10 minutes.

10. **Projet "1000 caméras" avec Netizens**

Après la signature d'un mémorandum d'accord en 1996, on s'attend à la préparation d'un contrat officiel entre Netizens et le Centre du patrimoine mondial pour la création d'un réseau de 1000 caméras dans les sites du patrimoine mondial. Les caméras et l'équipement logistique de communication fourniront des communications permanentes et directes entre les sites et le reste du monde par l'intermédiaire d'Internet. L'ensemble des caméras et des équipements sera fourni par Netizens.

E.1 Réunion de partenaires des médias et interconnexions des médias

Comme il a été indiqué plus haut et dans le rapport sur les coproductions avec les médias pour 1996, le Centre du patrimoine

mondial a choisi comme principe et comme priorité de développer les partenariats et les contrats existants avec des partenaires des médias.

Une réunion avec des partenaires des médias est envisagée afin d'établir un réseau informel de sociétés travaillant aux activités du patrimoine mondial liées aux médias et pour développer la collaboration. Cette **réunion de partenaires des médias et ces interconnexions des médias** sont nécessaires pour un certain nombre de raisons :

- pour consolider et développer les relations professionnelles existantes et positives entre les partenaires des médias et le Centre du patrimoine mondial, et pour travailler à la mise au point d'un réseau informel ou d'une association entre les partenaires et le Centre ;
- pour s'assurer que les principes et les intentions de la Convention du patrimoine mondial, ainsi que les valeurs des sites du patrimoine mondial, prendront progressivement plus d'importance dans toutes les activités des médias, par une participation éditoriale accrue du Centre du patrimoine mondial ;
- pour donner autant que possible une dimension internationale aux contrats établis jusqu'à maintenant avec des partenaires des médias, contrats jusqu'ici limités géographiquement et réservés à une sélection de médias ;
- pour continuer à développer les produits réalisés avec les médias, notamment par la production de CD-ROM ;

et,

- pour explorer les possibilités de réalisation de ces produits en différentes langues et développer leur diffusion auprès de très grandes audiences à travers le monde.

Une petite allocation budgétaire est seulement requise au titre du Fonds du patrimoine mondial pour cette initiative, en tant que geste symbolique en faveur d'un réseau ou d'une association entre les partenaires des médias et le Centre.

<i>Partenaires :</i>	<i>partenaires des médias</i>	
<i>Budget :</i>	<i>progr. ord. (WHC) 1997 :</i>	<i>\$2.500</i>
	<i>WHF 1997 :</i>	<i>\$2.000</i>
	<i>WHF 1998 :</i>	<i>\$2.000</i>

TOTAL BUDGET E :	Progr. ord. (WHC) 1997 :	\$2.500
	WHF 1997 :	\$2.000
	WHF 1998 :	\$2.000

F. Remarques finales - Vingt-cinquième anniversaire de la Convention du patrimoine mondial

Le projet de Programme de documentation, d'information et d'éducation sur le patrimoine mondial pour le vingt-cinquième anniversaire fait clairement apparaître les investissements financiers importants pour 1997 et pour les deux ou trois années suivantes, investissements nécessaires pour consolider la base de données de l'Unité de documentation du Centre. Sans ces ressources, et particulièrement l'investissement envisagé pour les médias électroniques, il sera difficile pour le Centre du patrimoine mondial de continuer à gérer le nombre sans cesse croissant de demandes d'informations de qualité sur le patrimoine mondial.

Un investissement opportun pour l'Unité de documentation, des supports d'information pour le public, le WHIN, Internet et l'Intranet du Centre du patrimoine mondial, l'éducation concernant le patrimoine mondial, les coproductions avec les médias et les éditeurs, tout cela est nécessaire. Chacun des volets du Programme de documentation, d'information et d'éducation sur le patrimoine mondial pour le vingt-cinquième anniversaire complétera les autres et contribuera à un renforcement mutuel, pour permettre que l'importance et la capacité de participer à la conservation du patrimoine mondial gagnent l'ensemble du monde.

Le renforcement d'ensemble de toutes les activités de documentation, d'information et d'éducation liées au patrimoine mondial, tel qu'il est proposé ci-dessus, sera en lui-même une importante contribution au vingt-cinquième anniversaire de la Convention du patrimoine mondial. De plus, une amélioration du niveau des ressources et de la coordination de ces activités, pour le Secrétariat comme pour les Etats parties, constituera une base essentielle pour célébrer le jubilé d'argent de la Convention. Enfin, deux initiatives complémentaires sont proposées pour faire en sorte que l'attention qui convient soit accordée au lancement et à la diffusion de nouvelles sur le vingt-cinquième anniversaire de la Convention, le 16 novembre 1997, et pour fournir un soutien financier et technique aux pays en développement pour les activités marquant le vingt-cinquième anniversaire.

Ces initiatives ont pour but de faire naître une prise de conscience des objectifs de la Convention, de mobiliser les énergies en faveur de la conservation du patrimoine mondial et de mieux répondre aux besoins des Etats parties en matière de documentation, d'information et d'éducation sur le patrimoine mondial.

- F.1 **Activités spéciales pour le vingt-cinquième anniversaire.**
Promotion du vingt-cinquième anniversaire à partir du Siège (articles, informations pour la presse et les médias, lancement des manifestations spéciales au Siège).

Budget : WHF 1997 : \$20.000

- F.2 **Services aux Etats parties.** Soutien financier et technique pour les activités liées au vingt-cinquième anniversaire (documentation, documents d'information, Internet et le WHIN, éducation concernant le patrimoine mondial) dans les pays en développement. Soutien maximum limité à 4.000 dollars par demande.

Partenaires : *Etats parties et organismes consultatifs*

Budget : WHF 1997 : \$80.000

TOTAL BUDGET F : WHF 1997 : \$100.000

- F.3 **Résumé des réponses à la lettre circulaire sur le vingt-cinquième anniversaire reçues en date du 23 octobre 1996.**

Une lettre circulaire (ref. WHC n° 6-96), datée du 26 août 1996, intitulée **Le vingt-cinquième anniversaire de la Convention du patrimoine mondial**, a été envoyée à toutes les Délégations permanentes et Missions d'observation de tous les Etats parties à la Convention du patrimoine mondial, à toutes les Commissions nationales pour l'UNESCO de tous les Etats parties à la Convention du patrimoine mondial, à tous les Bureaux régionaux de l'UNESCO et aux Représentants de l'UNESCO, aux organismes consultatifs auprès du Comité du patrimoine mondial, et aux autorités responsables de la gestion des biens du patrimoine mondial.

A ce jour, cette lettre circulaire a reçu 29 réponses qui peuvent être classées suivant les deux sections de la lettre, "Mise en oeuvre de la Convention à la lumière de vingt-cinq ans de pratique" et "Activités promotionnelles et éducatives, avec une mention particulière pour les manifestations marquant le vingt-cinquième anniversaire". On trouvera dans le document WHC-96/CONF.201/15 un résumé du contenu des réponses qui ont trait à la "Mise en oeuvre de la Convention à la lumière de vingt-cinq ans de pratique".

Les 29 réponses provenaient de :

- **12 Etats parties à la Convention** (République du Bénin, Ministère de la Culture, Cuba; Département des Antiquités, Ministère de la communication et des travaux, Chypre; Etudes archéologiques, Inde; République d'Indonésie, Liban, Niger, Norvège, Pakistan, Pologne, Saint-Marin; et la Commission de conservation du patrimoine mondial, Zambie).
- **11 gestionnaires de sites du patrimoine mondial** (Ouro Preto, Brésil ; Mountain District, Département du Patrimoine canadien, Alberta, Canada, au nom du site du patrimoine mondial des Rocheuses canadiennes ; Site de l'Homme de Pékin à Zhoukoudian, Chine ; Telc, République tchèque ; Chambord, France ; Eglise de Saint-Savin sur Gartempe, France ; Salines royales d'Arc-et-Senans, France ; Banska Stiavnica, République slovaque ; Altamira, Espagne ; Berne, Suisse ; et l'Abbaye de Fountains, Royaume-Uni ;
- Le Büro für Internationale Kulturprojekte, Vienne, Autriche ; l'Escola Estadual, Belo Horizonte, Brésil ; et la Ville de Montauban, France ; et,
- l'**UICN** (avec des commentaires complémentaires de l'**ICCROM** et de l'**ICOMOS** présentés comme partie du Rapport de la réunion des organismes consultatifs avec le Centre du patrimoine mondial tenue au siège de l'**UICN** à Gland, Suisse, le 27 septembre).

En bref, les réponses mentionnent particulièrement des activités, des produits et des manifestations conçus ou qui pourraient l'être pour marquer le vingt-cinquième anniversaire de la Convention, notamment les suivants :

- activités spécifiques et générales (y compris des cérémonies d'apposition de plaques, le jumelage de sites du patrimoine mondial, l'organisation de réseaux nationaux, le montage d'expositions) qui se tiendraient dans des sites spécifiques du patrimoine mondial, dans des pays ou régions spécifiques ;
- production et traduction de documentation sur le patrimoine mondial ;

- impression de timbres et production de CD-ROM, de livres, de brochures, de documentaires télévisés et de reportages vidéo ;
- éditions spéciales de revues techniques ;
- activités éducatives (production de matériel pédagogique, activités en matière d'éducation concernant le patrimoine mondial pour les jeunes et formation des enseignants en ce domaine) ; et
- manifestation spéciale de levée de fonds axée sur les médias pour produire des ressources financières pour le Fonds du patrimoine mondial.

En répondant à ces réponses à la lettre circulaire, le Centre du patrimoine mondial apportera aide et collaboration à ces Etats parties, autorités nationales et gestionnaires de sites pour faire en sorte que le vingt-cinquième anniversaire soit largement reconnu dans le monde entier.

Au cours de la vingtième session du Comité du patrimoine mondial, le Directeur du Centre du patrimoine mondial présentera un rapport verbal sur toutes les réponses à la lettre circulaire qui seraient reçues après le 23 octobre 1996.

BUDGET RESUME

TOTAL BUDGET A :	Progr. ord. (WHC) 1997 :	\$7.500
DOCUMENTATION	WHF 1997 :	\$55.000
	WHF 1998 :	\$34.000
TOTAL BUDGET B :	Progr. ord. (WHC) 1997	\$20.000
MAT. D'INFORMATION	WHF 1997 :	\$167.000
	WHF 1998 :	\$175.000
TOTAL BUDGET C :	WHF 1997 :	\$44.000
INTERNET ET WHIN	WHF 1998 :	\$27.000
TOTAL BUDGET D :	Progr. ord. (WHC) 1997 :	\$65.000
EDUCATION	(\$60.000 décentralisés vers les Bureaux hors Siège)	
	Progr. ord. (ED) 1997 : --	
	WHF 1997 :	\$30.000
	WHF 1998 :	\$70.000
	RHONE-POULENC 1997 :	\$100.000
	(à titre indicatif, à négocier en décembre 1996)	
TOTAL BUDGET E :	Progr. ord. (WHC) 1997 :	\$2.500
COPRODUCTION	WHF 1997 :	\$2.000
AVEC LES MEDIAS	WHF 1998 :	\$2.000
TOTAL BUDGET F :	WHF 1997 :	\$100.000
25e ANNIVERSAIRE		
TOTAL GENERAL :	Progr. ord. (WHC) 1997 :	\$95.000
	(\$60.000 décentralisés vers les Bureaux hors Siège)	
	WHF 1997 :	\$398.000
	WHF 1998 :	\$308.000

Décision requise : Il est demandé au Comité d'adopter le projet de "Programme de documentation, d'information et d'éducation sur le patrimoine mondial pour le vingt-cinquième anniversaire".



World Heritage Documents

The UNESCO World Heritage Centre is developing an electronic information system which permits the retrieval of information contained in the reports of World Heritage statutory meetings. To the extent feasible, this searchable online collection reflects the history of the Convention and the deliberations of the Committee and Bureau.

The printed records of these meetings are deposited in the **UNESCO Archives**, which has kept the records of documents, legal instruments and publications of the organization since its creation in 1946. For more information about the UNESCO Archives, please contact Mr. Jens Boel, Chief Archivist, at j.boel@unesco.org

[Notes on Presentation of the Documentation.](#)

1972	1977	1978	1979						
1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989
1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996			

1996

[World Heritage List / la Liste du patrimoine mondial 1996](#) WHC-96/WS-1

[List of the World Heritage in Danger, January 1996 / La Liste du patrimoine en péril, janvier 1996](#)

[Operational Guidelines, February 1996, WHC/2/Rev. \[WP 5.1 version \]](#)

[Orientations devant guider la mise en oeuvre, février 1996, WHC/2/Revisé \[WP 5.1 \]](#)

[Report of the Expert Meeting on Evaluation of general principles and criteria for nominations of natural World Heritage sites \(Parc national de la Vanoise, France, 22-24 March 1996\)](#) WHC-96/CONF.202/INF.9

[Report on the Expert Meeting on European Cultural Landscapes of Outstanding Universal Value \(Vienna, Austria, 21 April 1996\)](#) WHC-96/CONF.202/INF.10

[Report of the World Heritage Managers Workshop \(Ravenshoe, Australia, 11-15 April 1996\)](#) WHC-96/CONF.202/INF.11

1995

[Bureau of the World Heritage Committee / Bureau du Comité du Patrimoine Mondial \(Paris, 3-8 July 1995\)](#) WHC-95/CONF.201/12

[Bureau of the World Heritage Committee, 4 and 9 December 1995](#) WHC-95/CONF.203./4

[World Heritage Committee, SESSION XIX, Berlin, Germany, 4-9 December 1995,](#) WHC-95/CONF.203/16 [WP5.1]

[Report of the Xth General Assembly of States Parties, Paris, 2-3 November 1995](#)

[World Heritage List / la Liste du patrimoine mondial, 1995](#)

[List of the World Heritage in Danger, January 1995 / La List du patrimoine en péril, janvier 1995](#)

[Operational Guidelines, February 1995](#) WHC/2/Rev.

[Orientations devant guider la mise en oeuvre, février 1995, WHC/2/Revisé](#)

[Asian Rice Culture and its Terraced Landscapes \(March 1995\)](#) WHC-95/CONF.203/INF.8

[Asia-Pacific Workshop on Cultural Landscapes \(April 1995\)](#) WHC-95/CONF.203/INF.9

[World Heritage Information Management, Report of the Meeting of Experts \(27-28 September 1995\)](#) WHC-95/CONF.203/INF.10

1994

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 4-9 July 1994
 Bureau of the World Heritage Committee, Phuket, 9-10 December 1994
World Heritage Committee, SESSION XVIII, Phuket, Thailand, 12-17 December 1994
 WHC-94/CONF.003/16

World Heritage List / la Liste du patrimoine mondial, 1994
List of the World Heritage in Danger, January 1994 / La List du patrimoine en péril, Janvier 1994
Operational Guidelines, February 1994, WHC/2/Rev. /
Orientations devant guider la mise en oeuvre, février 1994, WHC/2/Revisé

Report of the Expert Meeting on the "Global Strategy" and thematic studies for a representative World Heritage List (20-22 June 1994) WHC-94/CONF.003/INF.6
Report on the Conference on Authenticity in Relation to the World Heritage Convention (Nara, Japan, November 1994) WHC-94/CONF.003/INF.008
Information Document on Heritage Canals (Sept. 1994) WHC-94/CONF.003/INF.10
 Interregional project "Young People's Participation in World Heritage Preservation and Promotion" (Bergen Youth Forum), WHC-94/CONF.003/INF.11
 Information Note: International Register of Cultural Property under Special Protection: Co-ordination of Implementation of Conventions Protecting Cultural Heritage, WHC-94/CONF.003/INF.12
Report on the Expert Meeting on Routes as Part of the Cultural Heritage (Madrid, November 1994) WHC-94/CONF.003/INF.13

1993

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 21-26 June 1993
 Bureau of the World Heritage Committee, Cartagena, 4-5 December 1993
World Heritage Committee, SESSION XVII, Cartagena, Colombia, 6-11 December 1993
 WHC-93/CONF.002/14

World Heritage List / la Liste du patrimoine mondial, 1993
List of the World Heritage in Danger, January 1993.
Operational Guidelines, February WHC/2/Rev. /
Orientations devant guider la mise en oeuvre, février 1994, WHC/2/Revisé

Report of the International Expert Meeting on "Cultural Landscapes of Outstanding Universal Value", Templin, Germany (12-17 October 1993) WHC-93/CONF.002/INF.4
 Global Study WHC-93/CONF.002/8
Report of the Experts Meeting on "Approaches to the Monitoring of World Heritage Properties: Exploring Ways and Means", Cambridge, U.K. (1-4 November 1993)
 WHC-93/CONF.002/INF.5

1992

Bureau of the World Heritage Committee, Paris 6-10 July 1992 WHC-92/CONF.003/2
 Bureau of the World Heritage Committee, Santa Fe, December 1992
World Heritage Committee, SESSION XVI, Santa Fe, USA, December, 7-14 1992
 WHC-92/CONF.002/12 / Comité du patrimoine mondial, XVI session

World Heritage List / la Liste du patrimoine mondial, 1992
Operational Guidelines, February WHC/2/Rev.
List of the World Heritage in Danger, January 1992.

1991

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 7-21 June 1991
World Heritage Committee, SESSION XV, Carthage, 9-13 December 1991, SC-91/CONF.002/15

Comité du patrimoine mondial, XV session

World Heritage List / la Liste du patrimoine mondial, 1991
List of the World Heritage in Danger, January 1991.

1990

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 11-14 June 1990
World Heritage Committee, SESSION XIV, Banff, Alberta, Canada, 7-12 December 1990, CLT-90/CONF.004/13

World Heritage List / la Liste du patrimoine mondial, 1990
List of the World Heritage in Danger, January 1990.

1989

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 27-30 June 1989 / Bureau du Comité SC-89/CONF.003/12
World Heritage Committee, SESSION XIII, Paris, 11-15 December 1989, SC-89/CONF.004/12
Comité du patrimoine mondial, XIII session

List of the World Heritage in Danger, January 1989.

1988

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 14-17 June 1988
World Heritage Committee, SESSION XII : Brasilia, 5-9 December 1988, SC-88/CONF.001/13

List of the World Heritage in Danger, January 1988.

1987

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 23-26 June 1987
World Heritage Committee, SESSION XI : Paris, 7-11 December 1987

List of the World Heritage in Danger, January 1987.

1986

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 16-19 June 1986
World Heritage Committee, SESSION X : Paris, 24-28 November 1986

List of the World Heritage in Danger, January 1986.

1985

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 3-5 June 1985
World Heritage Committee, SESSION IX : Paris, 2-6 December 1985

List of the World Heritage in Danger, January 1985.

1984

Bureau of the World Heritage Committee : Paris, 4-7 June 1984, SC-84/CONF.001/9
World Heritage Committee, SESSION VIII : Buenos Aires, 29 October-2 November 1984

List of the World Heritage in Danger, January 1984.

1983

Bureau of the World Heritage Committee : Paris, 27-30 June 1983, SC-83/WS/47
World Heritage Committee, SESSION VII : Florence, 5-9 December 1983

List of the World Heritage in Danger, January 1983.

1982

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 21-24 June 1982,
World Heritage Committee, SESSION VI, Paris, 13-17 December 1982

List of the World Heritage in Danger, January 1982.

1981

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 4-7 May 1981
World Heritage Committee, First Extraordinary Session : Paris, 10-11 September 1981
World Heritage Committee, SESSION V : Sydney, 26-30 October 1981

List of the World Heritage in Danger, January 1981.

1980

Bureau of the World Heritage Committee, Paris, 19-22 May 1980,
World Heritage Committee, SESSION IV : Paris, 1-5 September 1980

List of the World Heritage in Danger, January 1980.

1979

Bureau of the World Heritage Committee : Paris, 28-30 May 1979
Bureau of the World Heritage Committee, Cairo and Luxor, 22-26 October 1979
CC-79/CONF.003/12 Rev.
World Heritage Committee, SESSION III : Luxor, 22-26 October 1979

1978

Bureau of the World Heritage Committee : Paris, 8-9 June 1978
World Heritage Committee, SESSION II : Washington, 5-8 September 1978

Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention, [1978],
WHC/2

1977

World Heritage Committee, SESSION I : Paris, 27 June - 1 July 1977

Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention (Paris, 20
October 1977) CC-77/CONF.001/8 Rev.

World Heritage Committee, Rules of Procedure
Financial Regulations for the World Heritage Fund / Reglement Financier du "Fonds du
patrimoine mondial"

**Annex II African World Heritage Youth Forum, Victoria Falls,
Zimbabwe, 18-24 September 1996 Young People's Appeal**

**African World Heritage Youth Forum
Victoria Falls, Zimbabwe
18-24 September 1996**

Young People's Appeal

We, the youth of Africa, have met at the UNESCO World Heritage Youth Forum for Africa in Zimbabwe (18 - 24 September 1996). During this week, we have discovered just how important it is to conserve and preserve our heritage.

Our appeal to you is to help us carry this heritage into the future.

These are our main concerns :

- to involve and educate our community of the importance of our heritage;
- to introduce in our education at an early stage an awareness of World Heritage; we would like help in organising traditional cultural oriented events, workshops and seminars;
- that authorities may be able to control the numbers of tourists visiting heritage sites, and encourage a respect for their value;
- to restore chiefs' powers.

We "**patrimonitos**" are defenders of World Heritage and the leaders of the future. We want to spread the great pride we have in our African heritage to all members of our generation. Though we are many, we need your support. We believe that together we can preserve and promote the legacy of our natural and cultural heritage.